BAMBI NO TEGAMI
BY AKANOTECHICO
CHAPTER102
TRANSLATOR CUAER
EDITOR UROZY
BROUGHT TO YOU BY FORBIDDEN GARDEN
HTTP //FGSCANS.BLOGSPOT.COM

Very popular!
A fantastic love that will touch your heart!
I will definitely find happiness with Bambi!
幸せはきっとバンビと一緒に♡
Encouraged by Soutaro, Rinko is going to verify Wakana's feelings...!?
太郎に背中を押され 凛子は若菜の気持ちを確かめに…!?
バンビ・キボ
LETTER from BAMBI
ICHIGO TAKANO
4

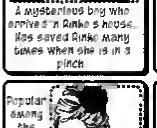
LET ME CLARIFY...

- Rinko has experienced a lot of MisFortune since her pet Bambi disappeared. On New Year's, she cast a charm to bring her "3 months of happiness."
- Soon after a boy called Soutaro arrived in Rinko's house. Having been saved many times by him, Rinko wondered whether Soutaro could be her god of happiness...
- After finding out that Rinko and Soutaro were living together, Tatsuyuki, along with Wakana, stay over at Rinko's house. Rinko finally decided that she would confess to Tatsuyuki but ended up seeing Wakana and Tatsuyuki kissing. Rinko slapped Wakana.
- With that, the three's friendship seems to have fallen apart. But Soutaro encouraged Rinko, telling her that there may be a reason for it. Now as Rinko goes to help Wakana, who has been called out by some senior girls, what will happen to her...!?

THE STORY THUS FAR

A mysterious boy who arrives in Rinko's house. Has saved Rinko many times when she is in a pinch.

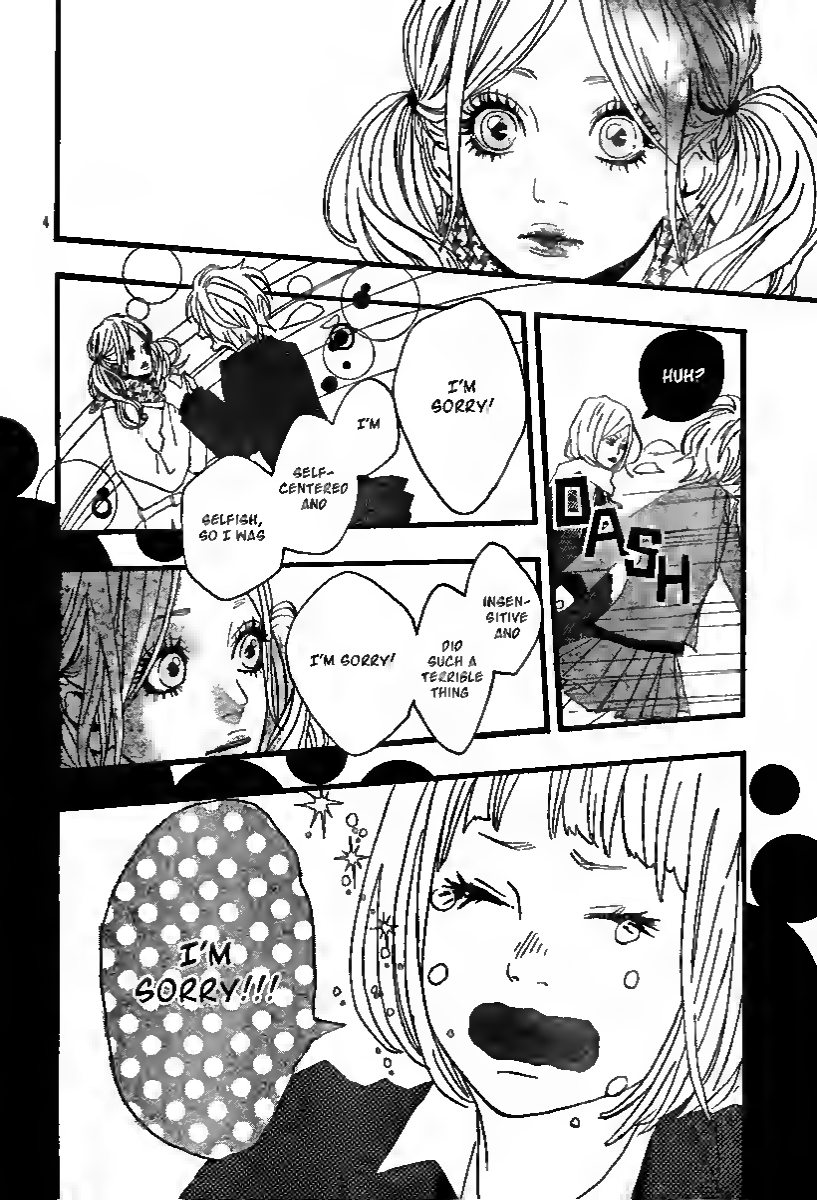
A girl who is always plagued with misfortune. Likes Tatsuyuki but can't be honest about it.



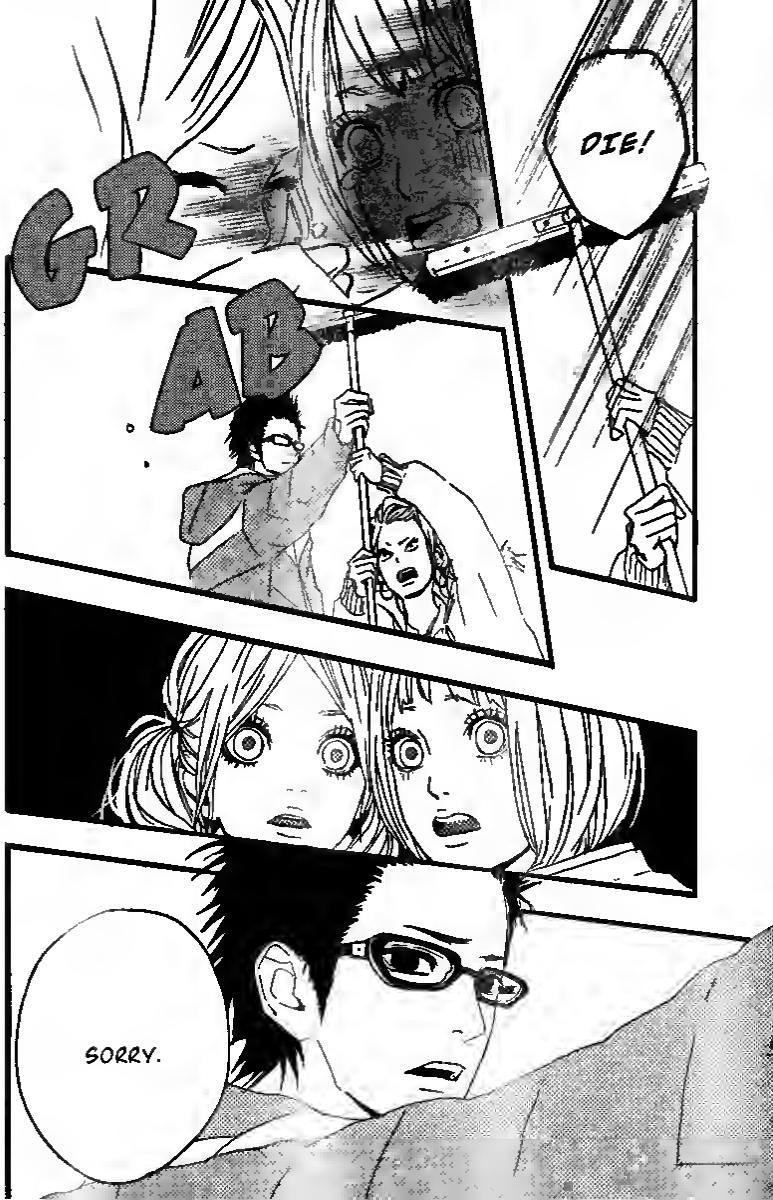
Popular among the guys, she is Rinko's friend.

A clumsy boy who likes Rinko.

SAY SOMETHING!
SFX: Dash
I want to say I'm sorry.
I want to ask for the truth.
WAKANA!!


HUH?
DASH
I'M SORRY!
I'M SELF-CENTERED AND SELFISH, SO I WAS
INSENSITIVE AND DID SUCH A TERRIBLE THING
I'M SORRY!
I'M SORRY!!!

WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE BARGING IN LIKE THAT?!
WE WERE TALKING TO HER!
TELL HER MIIKO!
THAT'S RIGHT!
BECAUSE OF YOU I-
SHUT UP.
Shut it Miiko!!!
HUH?!
What's with her...
DON'T MESS WITH US!
YOUKO!
YEAH!
YOU GUYS HAVE NO SENSE OF RESPECT!!


DIE!
GRAB
SORRY.

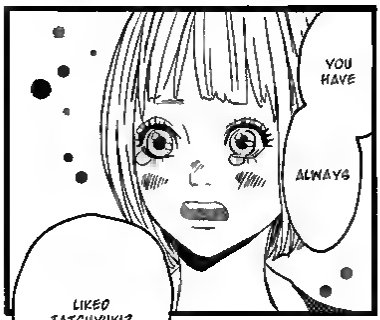
EVEN THOUGH I
SNIP
SAID I WOULD BECOME STRONGER
I'M SORRY I... DIDN'T COME EARLIER
I knew it...
At last I know it.

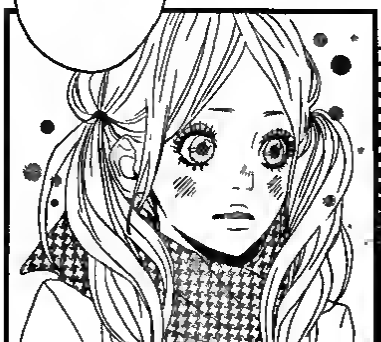
SHUT UP MIIKO!!!
You have nothing to do with this...
That's right!
MIIKO!
I SAID! DON'T DISTURB US!!!
PUSH

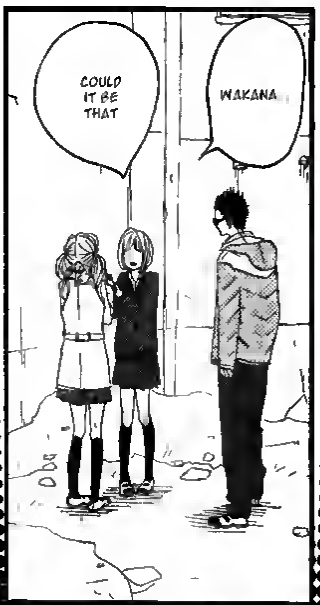
Miiko!!
AHHHHHHHHHH!

EVEN THOUGH I DIDN'T DO ANYTHING.

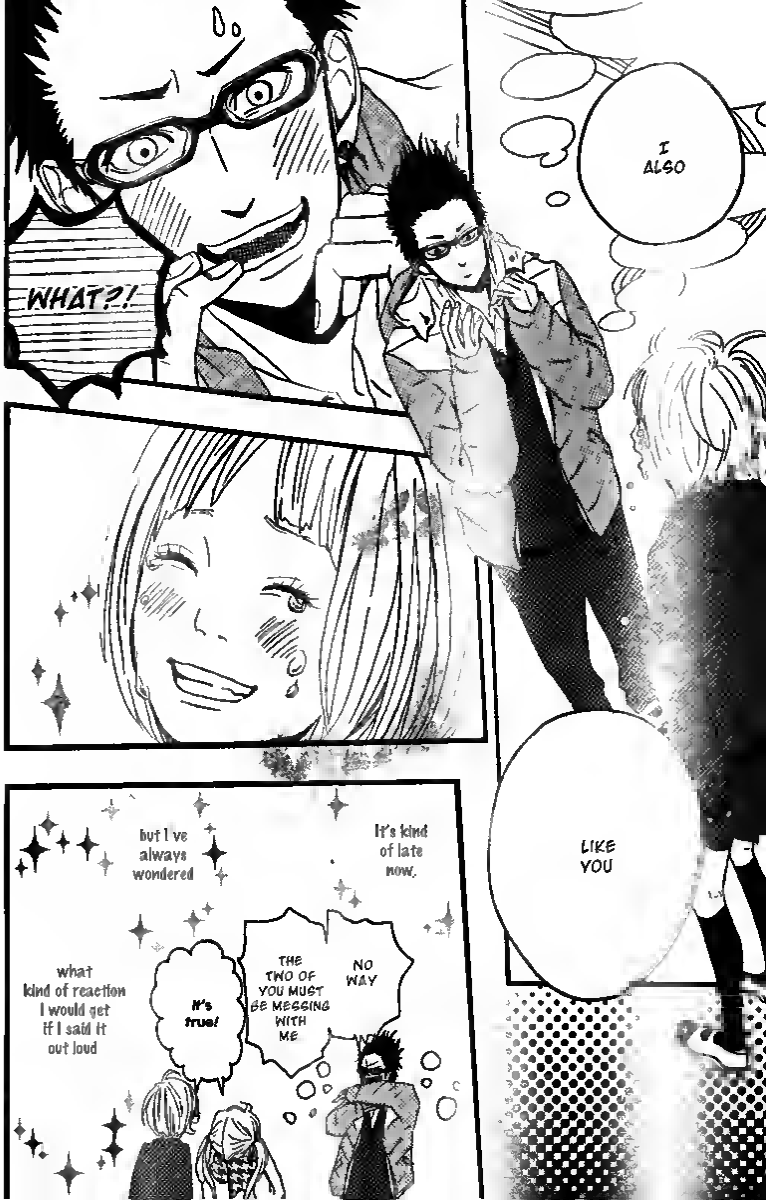
YOU'RE THE ONES WHO HAVE NOTHING TO DO WITH THIS


YOU HAVE ALWAYS LIKED TATSUYUKI?



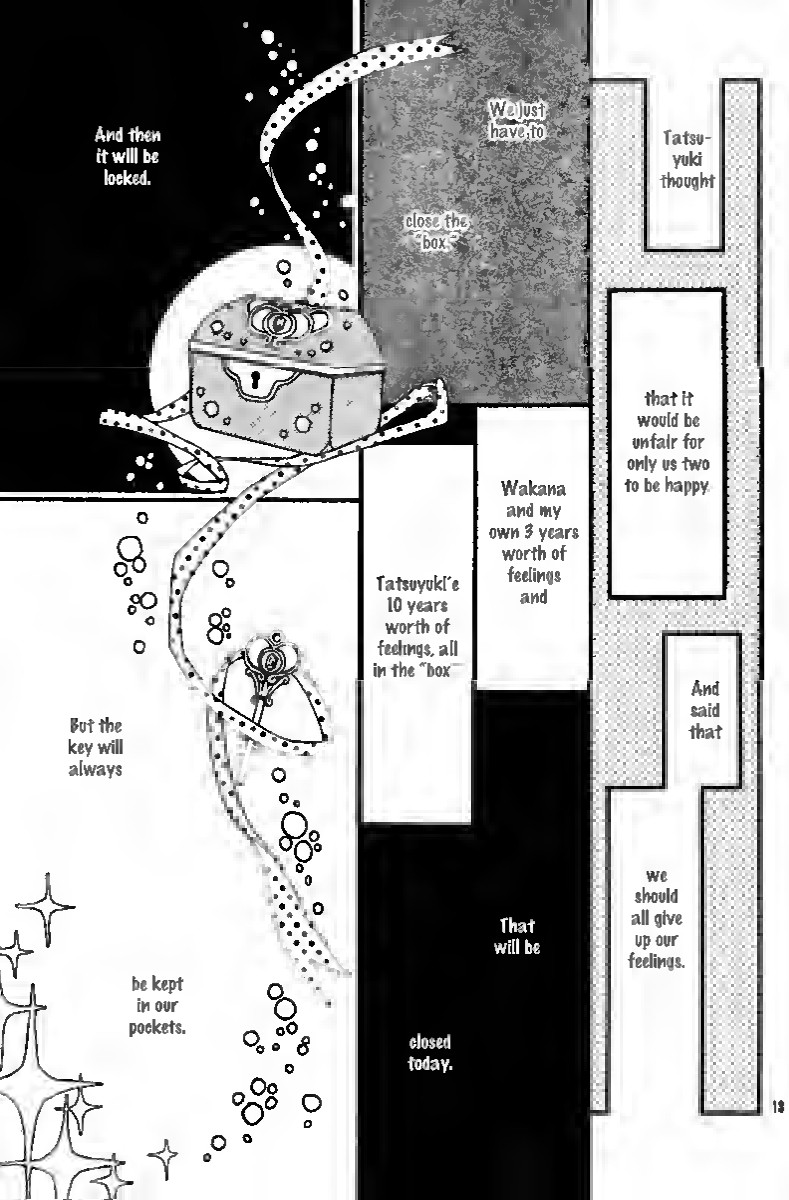

COULD IT BE THAT
WAKANA

EH?
...YEAH!
IDIOT
EH?!
EH?
EH?
FOR SOME REASON
IT JUST DOESN'T FEEL RIGHT
EVEN IF I'M WITH OTHER GUYS
EH?
to take a whole 8 years
For something like this


WHAT?!
I ALSO
LIKE YOU
It's kind of late now.
but I've always wondered
what kind of reaction I would get if I said it out loud
It's true!
THE TWO OF YOU MUST BE MESSING WITH ME
NO WAY

It's late but
at last I said it
AS EXPECTED
HE'S ANGRY...
WHY DIDN'T YOU SAY IT EARLIER?!
WHAT'S WITH YOU?!
I'VE BEEN SUPER INSENSITIVE!
IN FRONT OF WAKANA!
I KEPT SAYING I LIKE RINKŌ
BUT THAT MEANS
I'M SORRY!
AHAHA...
That's so like him...
SOMEHOW...
EVEN THOUGH I SHOULD BE THE ONE TO APOLOGIZE

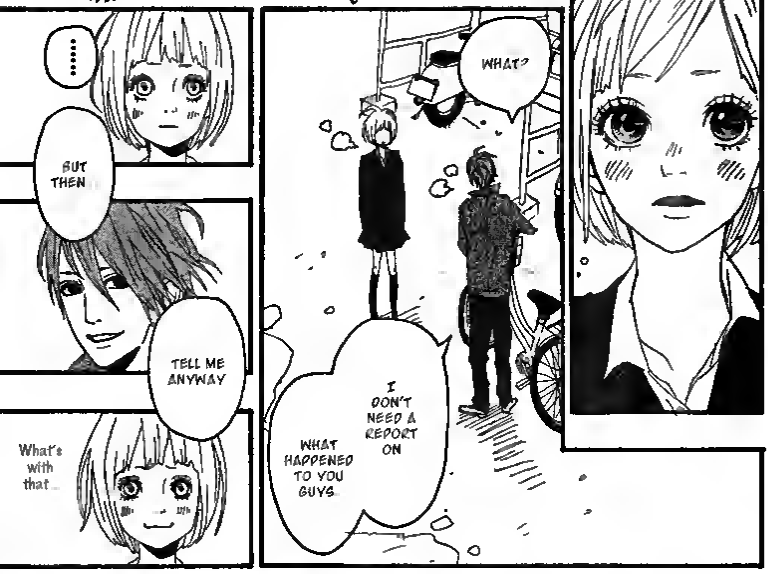
I'M SORRY
I'M SORRY...
I'M SO VERY SORRY
I HAD DECIDED I'D NEVER EVER SAY IT PUT...
I LIKE BOTH OF YOU...
UWA! TATSUYUKI IS CRYING!
SHUT UP.
I'M SORRY RINKO!
UMM...
BUT...
BUT...
I REALLY DO WANT YOU TWO TO GO OUT

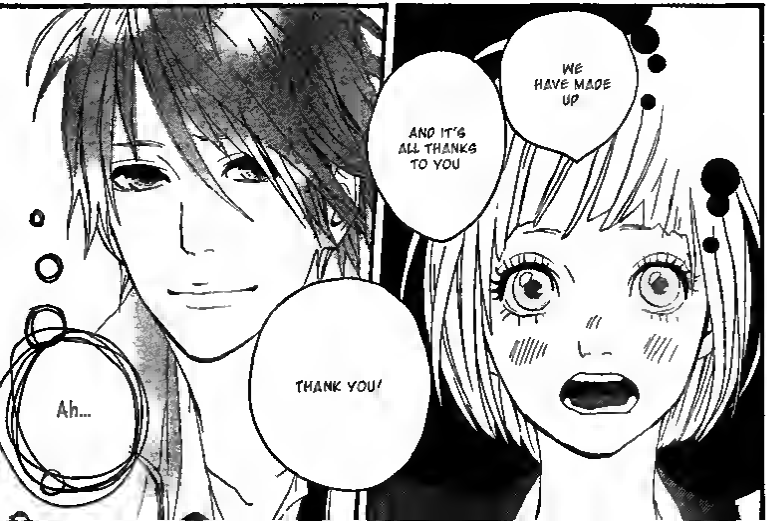

And then it will be locked.
We just have to close the box.
Tatsuyuki thought
that it would be unfair for only us two to be happy.
Wakana and my own 3 years worth of feelings and
Tatsuyuki's 10 years worth of feelings, all in the "box"
And said that
we should all give up our feelings.
But the key will always
That will be
closed today.
be kept in our pockets.

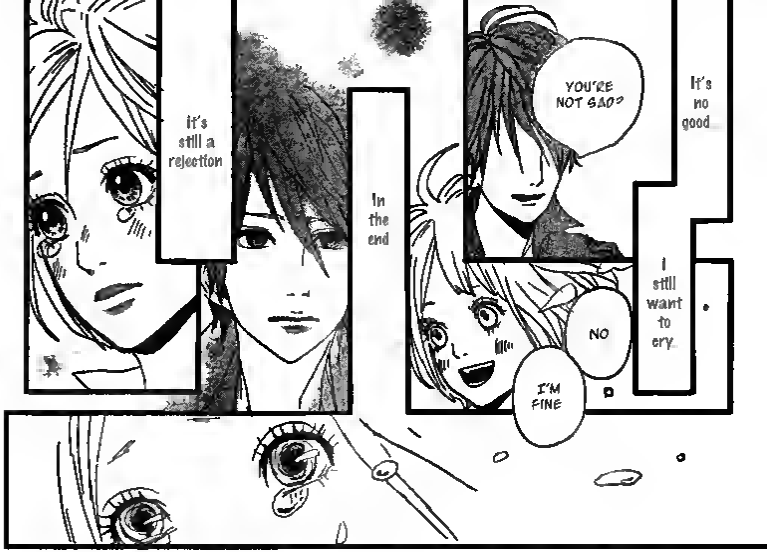
When Tatsuyuki said that
he seemed very mature.
EVEN THOUGH I MEAN WHAT I SAID....
DOESN'T IT SEEM LIKE I LOST THE MOST?
haha
THAT MIGHT HAVE BEEN THE MOST POPULAR MOMENT OF MY LIFE.
hehehe
BUT HOW DID
BOTH OF YOU KNOW WHERE I WAS?
SOUTAZO
TOLD ME?
I TOLD HIM
THAT THE 'ME' THAT I AM NOW, COULDN'T DO ANYTHING BUT....

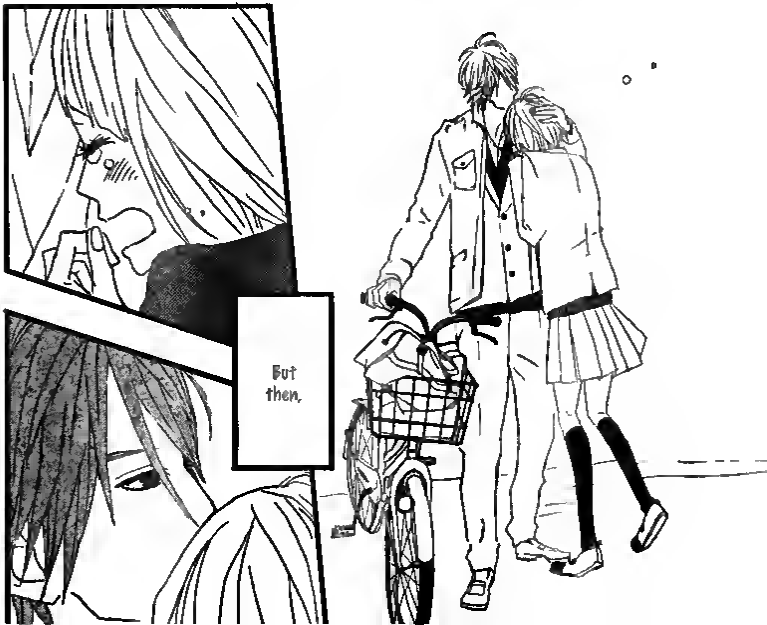
BUT HE SAID THAT NOW WAS THE TIME I HAD TO PROTECT YOU
THAT IT WAS AN IMPORTANT TIME
HE TOLD ME I WASN'T BEING MANLY
SO, I GUESS YOU COULD SAY I WAS PUSHED BY HIM
OR MAYBE SPURRED INTO ACTION BY HIM
FOR SOME REASON,
THAT MADE ME SO MAD
I'M
GOING FOR AWHILE
EH? WHERE TO?
?
I want to thank him.
O

I REALLY
DON'T LIKE HIM BUT,
I GUESS HE'S A GOOD GUY
Soutaro,
you just
have a sharp tongue.
But, you're not a
bad person


.....
BUT THEN...
TELL ME ANYWAY
What's with that...
WHAT?
I DON'T NEED A REPORT ON
WHAT HAPPENED TO YOU GUYS...


WE HAVE MADE UP
AND IT'S ALL THANKS TO YOU
THANK YOU!
Ah...


It's no good
YOU'RE NOT SAD?
I still want to cry
NO
I'M FINE
In the end
it's still a rejection


But then,

because there's someone who understands

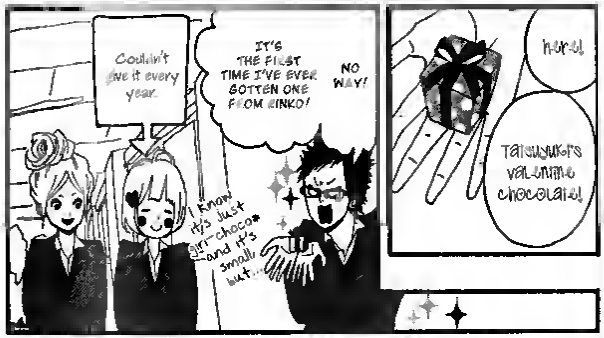
I'll be

fine.

I am

happy.

I wish


Couldn't give it every year.
IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER GOTTEN ONE FROM KINKO!
NO WAY!
I know it's just giri-choco and it's small but...
huh?!
Takayuki's valentine chocolate!

forever

forever

Note: You probably know this, but for those who don't, in Japan, valentine chocolates are of two types: giri-choco for people who have helped you/friends/etc. and honmei-choco for the person you like.

always

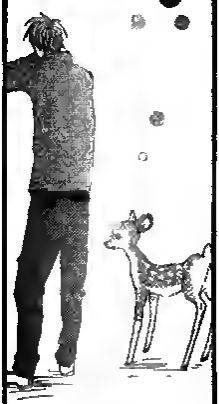
always

HAVEN'T THEY BEEN REALLY CLOSE LATELY?
YEAH
I MEAN
SLAP!
!!
THAT FACE
IS THE ONE SHE ALWAYS MAKES TO TATSUYUKI
EH?
WHEN YOU MENTION IT THAT WAY...
IT'S THE FACE WHEN SHE CAN'T BE HONEST
EH?!
WHAT ARE YOU DOING?
FOR SOME REASON
I'M REALLY ANGRY
WAAAAAAHHHH!!!
URAA!
SPLASH
SPLASH
DAMN YOU!
FUFUFU

〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 りぼんマーガレット編集部気付
高野 苺 先生
Ichigo Takano sensei
「からメールも送れるよ★

With my beloved

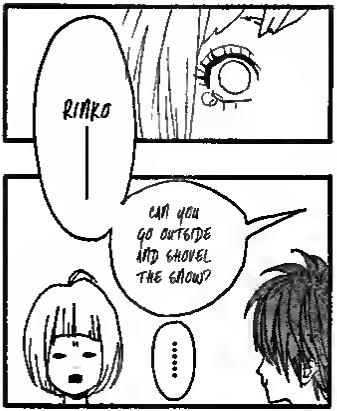
Beloved



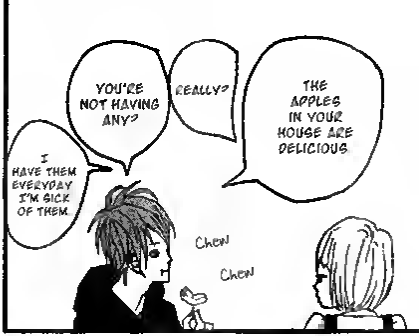
Bambi

SLAP
?
HEY
HUH?
EH
STARING AT ME LIKE THAT?
WHY ARE YOU
UWAA!
THAT'S DISGUSTING
AH
DON'T TOUCH ME
Kyaaa!!!
slap
OH NO.

THAT WAS ME...
SHE FINALLY REALIZED IT.
Sorry Kinko...
HEY BOTH OF YOU!
WHY ARE YOU BOTH SO QUIET TODAY?
AUNTY...
WHY don't you play a game?
RINKO SAID
THAT I WAS DISGUSTING...
WAIT!
DON'T TELL HER THAT!
WELL
YOU REALLY AREN'T A CUTE KID
SORRY
THAT'S NOT IT!
I'VE SLICED SOME APPLES, WANT SOME?
AH!
Apples!


RINKO
CAN YOU GO OUTSIDE AND SHOVEL THE SNOW?
.....

SIDE
I'LL HELP
!


I HAVE THEM EVERYDAY I'M SICK OF THEM
YOU'RE NOT HAVING ANY?
REALLY?
THE APPLES IN YOUR HOUSE ARE DELICIOUS
CHOW
CHOW

TO BE ABLE TO HAVE THESE EVERYDAY, SHOULDN'T YOU BE HAPPY?
SUCH A WASTE

IT'S ALRIGHT
BUT I SHOULD DO SOMETHING
YOUR FAMILY'S TAKING CARE OF ME AFTER ALL
ISN'T IT COLD?
IT'S ALRIGHT
I'M SORRY,
FOR SAYING YOU WERE DISGUSTING
I WON'T EVER FORGIVE YOU EVEN IF YOU APOLOGIZE
whack
I MEAN...
IT DID HIT HOME
I WAS
A BIT HURT, MAYBE
I need

to be kind to him.
I don't want something like that
again.
NO LONGER NEEDED BY YOU,
I WILL
DEFINITELY DISAPPEAR
IF I AM
GRAB

YOU TOLD ME I WAS LIKE A GOD
I WAS REALLY HAPPY WHEN
28
YOU WERE THE ONE WHO SAVED ME.
He came a few days after I used the charm
RING
RING

At that time..
HELLO.. THIS IS AKIM.
AH.
OHSAWA-SAN?
not once did I think
A MAGIC SPELL FOR 2 MONTHS OF HAPPINESS
that he would disappear.